

GUARANTEED
FOREVER
REGISTER ONLINE*

SILVERLINE[®]

Thread Repair Kit Helicoil Type

M5 x 0.8mm



GB Thread Repair Kit Helicoil Type

F Coffret de réparation des taraudages de type Helicoil

D Gewindereparatursatz, Helicoil-Typ

ESP Juego reparador de roscas Helicoil

I Kit di riparazione filetti Helicoil

ML Schroefdraad reparatieset

- GB**
- 1 Drill Bit
 - 2 Tap
 - 3 Coil Driver
 - 4 Tang Remover
 - 5 Insert Coil
 - 6 Hex Key (not illustrated)

Safety Instructions

Carefully read and understand this manual before use. Keep these instructions with the product for future reference. Ensure all persons who use this product are fully acquainted with this manual.

Even when used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. Use with caution. If you are at all unsure of the correct and safe manner in which to use this tool, do not attempt to use it.

The use of any accessory other than those mentioned in this manual could result in damage or injury. The use of improper accessories is dangerous, and may invalidate your warranty.

Where possible, always secure work. If appropriate use a clamp or vice, it will allow you to use both hands to operate your tool.

Operating Instructions

This kit is designed to enable the repair of damaged female threads in steel, cast iron and aluminium, in such a way as the original size and thread pattern fixings can be used.

- F**
- 1 Foret
 - 2 Taraud
 - 3 Mandrin manuel
 - 4 Rupteur-tige
 - 5 Insert
 - 6 Clé hex

Consignes de sécurité

- Lire attentivement et comprendre ce manuel avant l'utilisation. Rangez ces consignes avec l'outil, pour référence ultérieure. Assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent cet outil ont attentivement pris connaissance de ce manuel.
- Sachez qu'utiliser un outil conformément aux prescriptions, n'élimine pas tout facteur de risque résiduel. Utilisez avec prudence.
- N'utilisez pas cet outil si vous avez des doutes quant à la manière de le faire de façon sûre et correcte.
- L'utilisation de tout équipement ou accessoire différents de ceux mentionnés dans ce manuel peut provoquer des dommages ou des blessures.
- L'utilisation d'accessoires inadéquats est dangereuse et, en outre, annule la garantie.
- Dans la mesure du possible, immobilisez la pièce sur laquelle vous travaillez. Si cela est possible, serrez la pièce dans un étau ou maintenez-la par une attache de manière à disposer des deux mains pour manier l'outil.

Instructions d'utilisation

- Ce kit est conçu pour vous permettre de réparer des filetages femelles en acier, fonte et aluminium, de telle manière qu'ils retrouvent leur taille originale et que les éléments de fixation filetés puissent être utilisés.

Perçage

- Les filets endommagés doivent être préparés par forage de tous les débris indésirables. Un foret (1) de taille adéquate est fourni.

Drilling

- The damaged thread must be prepared by drilling out all unwanted material. A Drill Bit (1) of the correct final size is provided
- If there is an obstruction it may be necessary to drill a series of smaller holes before using the supplied bit
- Take care to ensure that the drill bit is properly centred on the damaged thread
- Drill at moderate speed and use appropriate cutting fluid
- The supplied drill bit is not suitable for drilling out hardened fittings. If it is necessary to drill out a hardened fitting, a specialist bit of the same size should be used

Thread cutting

- The new thread for the insert coil should be cut using the supplied Tap (2)
- 1. Mount the tap into a suitable tap wrench, and slowly wind clockwise into the freshly drilled hole.
- 2. Always use appropriate cutting fluid, and wind the tap back ½ turn anticlockwise for every full turn clockwise to clear swarf
- 3. Remove the tap from the hole

Inserting the coil

1. Place an Insert Coil (5) onto the end of the Coil Driver (3), so that it is positively located with the coil drive tang towards the end of the driver
2. Use the provided Hex Key to adjust depth stop of coil driver to limit depth of penetration as required
3. Wind clockwise into the freshly threaded hole
4. Remove the coil driver

Removing the drive tang

1. Position the Tang Remover (4) into the hole so that it rests on the drive tang
2. Strike the tang remover lightly with a hammer to remove the tang
3. The thread repair is now complete, and ready for use

- En cas d'obstruction, il peut être nécessaire de percer une série de trous plus petits avant d'utiliser le foret fourni.
- Assurez-vous que le foret est correctement centré sur le filet endommagé.
- Forez à une vitesse moyenne et utilisez le fluide de coupe adéquat.
- Le foret fourni n'est pas compatible pour le perçage de matériaux trempés. S'il vous est nécessaire de forer un matériau trempé, utilisez un foret spécial de même taille.

Filetage

- Le nouveau filetage pour l'insert doit être coupé à l'aide du taraud fourni (2).
- 1. Montez le taraud sur une clé de serrage adéquate et enroulez dans le sens des aiguilles d'une montre ans le trou fraîchement percé.
- 2. Utilisez toujours le fluide de coupe approprié et enroulez le taraud à rebours d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour nettoyer les limailles.
- 3. Enlevez le taraud du trou.

Placer l'insert

1. Placez l'insert (5) au bout du mandrin manuel(3) de manière à ce qu'il soit bien positionné et que l'entraîneur de tenon soit au bout du mandrin.
2. Utilisez la clé hex pour régler la profondeur de pénétration
3. Enroulez dans le sens des aiguilles d'une montre dans le trou fraîchement percé.
4. Enlevez le mandrin.

Enlever l'entraîneur de tenon

1. Positionnez le rupteur-tige (4) dans le trou de manière à ce qu'il repose sur le tenon.
2. Enfoncer précautionneusement le rupteur avec un marteau pour enlever le tenon.
3. Le kit de réparation est maintenant complet et prêt à l'emploi.



